

**Zarządzenie nr DPR.021.23.2023**  
**Dyrektora Muzeum Historii Żydów Polskich POLIN**  
**z 24 maja 2023 roku**

**w sprawie wprowadzenia Regulaminu wsparcia podróznego dla osób uczestniczących w formie stacjonarnej w międzynarodowym Kongresie „Jewish Cultural Heritage: practices, perspectives, challenges”, podsumowującym projekt „Żydowskie Dziedzictwo Kulturowe”, w dniach 19-20 października 2023 r.**

Na podstawie § 4 ust. 1 Statutu Muzeum Historii Żydów Polskich POLIN zarządzam co następuje:

**§ 1.**

Wprowadzam w Muzeum Historii Żydów Polskich POLIN Regulamin wsparcia podróznego dla osób uczestniczących w formie stacjonarnej w międzynarodowym Kongresie „Jewish Cultural Heritage: practices, perspectives, challenges” podsumowującym projekt „Żydowskie Dziedzictwo Kulturowe”, w dniach 19-20 października 2023 r., stanowiący załącznik nr 1 do niniejszego zarządzenia

**§ 2.**

Niniejsze zarządzenie wchodzi w życie z dniem jego ogłoszenia.

---

z upoważnienia Dyrektora  
Patrycja Męcza  
Zastępca Dyrektora ds. Finansowych i  
Administracyjnych

## REGULAMIN WSPARCIA PODRÓŻNEGO

Zasady udzielania wsparcia podróznego dla osób uczestniczących w formie stacjonarnej w międzynarodowym Kongresie „Jewish Cultural Heritage: practices, perspectives, challenges” podsumowującym projekt „Żydowskie Dziedzictwo Kulturowe”, zwanego dalej „Kongresem” w dniach 19-20 października 2023 r.” organizowanym przez Muzeum Historii Żydów Polskich POLIN.

Organizatorem Kongresu oraz instytucją udzielającą Osobom uczestniczącym wsparcia podróznego jest Muzeum Historii Żydów Polskich POLIN z siedzibą w Warszawie, ul. Anielewicza 6, 00-157 Warszawa, zwane dalej „Organizatorem” lub „Muzeum”.

Po dokonaniu zapisu na „Listę Osób uczestniczących w Kongresie” Uczestniczki i Uczestnicy Kongresu z Polski lub z zagranicy będą mogli złożyć wniosek o przydzielenie jednorazowego wsparcia podróznego w wysokości 500,00 PLN brutto.

Formularz wniosku, wraz z instrukcją jego wypełnienia zostanie udostępniony Osobom uczestniczącym przez Muzeum w formie elektronicznej pod adresem, który zostanie wskazany w ogłoszeniu na stronie [www.polin.pl](http://www.polin.pl) o rozpoczęciu rekrutacji na Kongres.

Termin naboru wniosków o wsparcie podrózne Muzeum wyznacza na 30 czerwca 2023 r. Za datę złożenia wniosku uznaje się datę wpłynięcia wniosku w formie elektronicznej. Wnioski złożone po terminie nie będą rozpatrywane.

Wsparcie podrózne zostanie przydzielone 100 osobom, które terminowo złożą poprawnie wypełniony wniosek. O zakwalifikowaniu do przyznania wsparcia podróznego decyduje kolejność zgłoszeń wg daty wpłynięcia wniosków w formie elektronicznej.

O zakwalifikowaniu Osób uczestniczących do przyznania wsparcia podróznego Osoby te zostaną poinformowane do dn. 30 sierpnia 2023 r.

Środki na wsparcie podrózne zostaną wypłacone najpóźniej w terminie 5 dni po zakończeniu Kongresu.

O udzielenie wsparcia podróznego mogą ubiegać się jedynie Osoby uczestniczące zamieszkujące lub przebywające na stałe poza Warszawą.

Wsparcie podrózne ma na celu zapewnienie możliwości dojazdu oraz noclegu w Warszawie w dn. 19-20 października 2023.

Organizator nie wymaga przedłożenia dokumentów potwierdzających opłacenie noclegu i/lub zakup biletów podróжных.

Osoby uczestniczące, zakwalifikowane do udzielenia wsparcia podróznego są zobowiązane do potwierdzenia udziału w wydarzeniu własnoręcznym podpisem w trakcie rejestracji Osób uczestniczących w siedzibie Muzeum w dniach wydarzenia (19-20 października 2023). W przypadku braku podpisu na liście obecności udostępnionej przez Organizatora, Organizator będzie żądał zwrotu wypłaconego wsparcia podróznego. Osoba uczestnicząca jest zobowiązana dokonać zwrotu

niezwłocznie na rachunki bankowe: 88 1240 1040 1111 0010 9774 3548 (85% kwoty) oraz 09 1240 1040 1111 0010 9774 3418 (15% kwoty) nie później jednak, niż w terminie 5 dni roboczych od dnia wezwania do zwrotu wystosowanego przez Muzeum w formie korespondencji email.

Wszelkie pytania związane ze składaniem wniosków i procedurą przyznawania wsparcia podróżnego należy kierować na adres: [kbanach@polin.pl](mailto:kbanach@polin.pl)

## TRAVEL SUPPORT INSTRUCTIONS

Rules for providing travel support for Participants of the international Congress "Jewish Cultural Heritage: practices, perspectives, challenges" summarizing the project "Jewish Cultural Heritage", hereinafter referred to as the "Congress" on October 19-20, 2023" organized by the POLIN Museum of the History of Polish Jews.

The organizer of the Congress and the institution providing travel support to the Participating Persons is the POLIN Museum of the History of Polish Jews with its registered office in Warsaw, 6 Anielewiczka Street, 00-157 Warsaw, hereinafter referred to as the "Organizer" or "Museum".

After signing up for the "List of Persons Participating in the Congress", Congress Participants from Polish or abroad will be able to submit an application for one-time travel support in the amount of PLN 500.00 gross.

The application form, together with instructions for completing it, will be made available to the Participating Persons by the Museum in electronic form at the address indicated in the announcement on the [www.polin.pl](http://www.polin.pl) website about the commencement of recruitment for the Congress.

The deadline for the call for applications for travel support is set for 30 June 2023. The date of submission of the application is considered to be the date of receipt of the application in electronic form. Late applications will not be considered.

Travel support will be allocated to 100 Participants who submit a correctly completed application in a timely manner. Eligibility for travel support is determined by the order of applications according to the date of receipt of applications in electronic form.

The eligibility of Participating Persons for travel support will be notified by 30 August 2023. Funds for travel support will be paid no later than 5 days after the end of the Congress. Only Participating Persons residing or permanently residing outside Warsaw may apply for travel support.

Travel support is aimed at providing travel and accommodation in Warsaw on October 19-20, 2023.

The organizer does not require the submission of documents confirming the payment of accommodation and/or purchase of travel tickets.

Participants qualified to provide travel support are obliged to confirm their participation in the event with their own signature during the registration of Persons participating at the Museum on the dates of the event (19-20 October 2023). In the absence of a signature on the attendance list provided by the Organizer, the Organizer will request a refund of the travel support paid. The participant is obliged to make a refund immediately to the following bank accounts: 88 1240 1040 1111 0010 9774 3548 (85% of the amount) and 09 1240 1040 1111 0010 9774 3418 (15% of the amount), but no later than within 5 business days from the date of the request for return sent by the Museum in the form of e-mail correspondence.

If you have any questions in relation to the application and the procedure for granting travel assistance,  
please contact: [kbanach@polin.pl](mailto:kbanach@polin.pl)

## WNIOSEK O WSPARCIU PODRÓŻNE

Wsparcie podrózne przeznaczone jest dla osób mieszkających poza Warszawą i przyznawane jest na podstawie „Regulaminu wsparcia podróznego”. Warunkiem skorzystania ze wsparcia podróznego jest udział w kongresie „Żydowskie Dziedzictwo Kulturowe: Praktyki, Perspektywy, Wyzwania” (dalej: „Wydarzenie”), potwierdzony własnoręcznym podpisem w trakcie rejestracji w siedzibie Muzeum w dniach Wydarzenia (19-20 października 2023 r.). Wsparcie podrózne ma na celu zapewnienie możliwości dojazdu oraz noclegu w Warszawie w dn. 19-20 października 2023 r. Wsparcie podrózne na pokrycie kosztów dojazdu do Muzeum i noclegu w Warszawie wynosi 500 PLN brutto i zostanie wypłacone na numer rachunku bankowego podany w niniejszym formularzu.

### I. Dane kontaktowe (wszystkie pola są obowiązkowe)

Imię:

Nazwisko:

E-mail:

Miejsce zamieszkania (adres):

Numer rachunku bankowego do wypłaty wsparcia podróznego:

### II. Pytania dodatkowe (opcjonalne)

Czy brała Pani/brał Pan udział w wydarzeniach organizowanych przez Muzeum Historii Żydów Polskich POLIN w latach 2020-2023? Jeśli tak, to jakich?

.....

Czy związana/y jest Pani/Pan z jakąś instytucją lub organizacją (formalną lub nieformalną)? Jeśli tak, to jaką i jaki jest obszar działania tej instytucji lub organizacji?

.....

### III. Oświadczenie i zgody

Oświadczam, że

1) mieszkam poza Warszawą i wnioskuję o przyznanie wsparcia podróznego na pokrycie kosztów dojazdu do Muzeum i noclegu w Warszawie w związku z uczestnictwem w Wydarzeniu organizowanym przez Muzeum Historii Żydów Polskich POLIN w dniach 19-20 października 2023 r.

- **tak/nie**

2) Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zawartych w niniejszym formularzu dla potrzeb niezbędnych do wypłaty wsparcia podróznego.

- **tak /nie**

3) Wyrażam zgodę na otrzymywanie drogą elektroniczną informacji dotyczących wypłaty wsparcia podróznego w rozumieniu ustawy z dnia 18 lipca 2002 r. o świadczeniu usług drogą elektroniczną (tekst jedn. Dz. U. z 2013 r. poz. 1422 z późn. zm.) o treści marketingowej.

- **tak /nie**

## Klauzula informacyjna

Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Muzeum Historii Żydów Polskich POLIN z siedzibą w Warszawie (00-157) ul. Anielewicza 6. Inspektor Ochrony Danych powołany przez Muzeum nadzoruje prawidłowość przetwarzania danych osobowych. Z Inspektorem Ochrony Danych można skontaktować się za pomocą poczty tradycyjnej pisząc na adres: ul. Anielewicza 6, 00-157 Warszawa, za pośrednictwem adresu e-mail: [iod@polin.pl](mailto:iod@polin.pl) lub telefonicznie tel. 22 471 03 41. Z Muzeum można się skontaktować pisemnie, za pomocą poczty tradycyjnej pisząc na adres siedziby Muzeum.

Pani/Pana dane osobowe w zakresie obejmującym imię, nazwisko, adres email, adres zamieszkania, oraz numer rachunku bankowego będą przetwarzane przez Muzeum jako administratora danych osobowych, zgodnie z przepisami ustawy z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych, Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady UE z dnia 27 kwietnia 2016 w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej „**RODO**”), oraz innymi powszechnie obowiązującymi przepisami prawa w celu realizacji wypłaty wsparcia podróznego.

Pani/Pana dane osobowe przetwarzane są na podstawie art. 6 ust. 1 lit. a i c RODO.

Podanie danych osobowych jest dobrowolne, ale niezbędne do wypłaty wsparcia podróznego, a Pani/Panu przysługuje prawo dostępu do treści danych osobowych oraz, z zastrzeżeniem przepisów prawa, prawo ich, sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania. Ponadto przysługuje Pani/Panu prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego właściwego dla przetwarzania danych tj. Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych. Każdą z wyrażonych zgód można wycofać w dowolnym momencie. Wycofanie zgody nie wpływa na zgodność z prawem przetwarzania dokonanego przed jej wycofaniem. Dla celów dowodowych Muzeum prosi o wycofanie zgody w formie pisemnej na adres (Warszawa 00-157 ul. Anielewicza 6) lub elektronicznej (wiadomość email na adres [iod@polin.pl](mailto:iod@polin.pl)).

Odbiorcami Pani / Pana danych osobowych są podmioty, którym Administrator zleca wykonanie czynności, z którymi wiąże się konieczność przetwarzania danych (podmioty przetwarzające). Zgodnie z obowiązującym prawem Administrator może przekazywać dane podmiotom przetwarzającym je na zlecenie Administratora na podstawie umów o powierzenie przetwarzania danych osobowych (np. doradcom, audytorom, podmiotom świadczącym usługi IT) oraz innym podmiotom uprawnionym na podstawie obowiązujących przepisów (np. sądy, organy ścigania) – na podstawie posiadającego podstawę prawną żądania.

Pani/Pana dane osobowe, o których mowa powyżej będą przetwarzane przez Muzeum przez okres niezbędny do wypłaty wsparcia podróznego. Po tym okresie dane osobowe będą przetwarzane jedynie w zakresie i przez czas wymagany przepisami prawa.

Pani/Pana dane osobowe bez wyrażenia odrębnej zgody nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany, w tym w oparciu o profilowanie.

Pani/Pana dane osobowe nie są przekazywane ani do Państw Trzecich, tj. poza Europejski Obszar Gospodarczy (EOG), ani organizacji międzynarodowych

Pani/Pana dane osobowe nie będą przekazywane do państwa trzeciego.





## REQUEST FOR TRAVEL SUPPORT

Travel subsidy is available for participants living outside of Warsaw and is granted on the basis of the "Travel Support Regulations". The condition for providing support is participation the event confirmed by a handwritten signature during registration of participants at the Museum on the dates of the Event (19-20 October, 2023). Travel support is aimed at providing travel and accommodation in Warsaw on October 19-20, 2023. Travel subsidy is to cover the costs of travel to the Museum and accommodation in Warsaw up to 500 PLN gross and will be paid to the bank account number provided in this form.

### 1. Contact details (all mandatory fields)

Name:

Surname:

Email:

Place of residence (address):

Account number for travel subsidy transfer:

### 2. Additional questions (optional)

Did you take part in events organized by the POLIN Museum of the History of Polish Jews in 2020-2023? If so, which ones?

.....

Are you associated with any institution or organisation (formal or informal)? If so, what and what is the area of activity of this institution or organization?

.....

### 3. Declaration and consents

I declare that

1. I live outside Warsaw and apply for travel support to cover the costs of travel to the Museum and accommodation in Warsaw in connection with participation in the Event organized by the POLIN Museum of the History of Polish Jews on October 19-20, 2023.

**-yes/no**

2. I agree to the processing of my personal data contained in this form for the needs necessary to pay travel support.

**-yes /no**

3. I agree to receive electronically information regarding the payment of travel support within the meaning of the Act of 18 July 2002 on the provision of electronic services (consolidated text: Journal of Laws of 2013, item 1422, as amended) with marketing content.

**-yes /no**

### Information clause

The administrator of your personal data is the POLIN Museum of the History of Polish Jews with its registered office in Warsaw (00-157), 6 Anielewiczka Street. The Data Protection Officer appointed by the Museum supervises the correctness of personal data processing. The Data Protection Officer can be contacted by traditional mail at the following address: Anielewiczka 6, 00-157 Warsaw, via e-mail: [iod@polin.pl](mailto:iod@polin.pl) or by phone 22 471 03 41. The Museum can be contacted in writing, by traditional mail at the address of the Museum's headquarters.

Your personal data including name, surname, e-mail address, address of residence, and bank account number will be processed by the Museum acting as administrator of personal data, in accordance with the provisions of the Act of 10 May 2018 on the protection of personal data, the Regulation of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repeal of Directive 95/46/EC (hereinafter referred to as "**GDPR**"), and other generally applicable legal provisions in order to implement the payment of travel subsidy.

Your personal data is processed on the basis of art. 6 par. 1 sub-par. a) and c) GDPR.

Providing personal data is voluntary, but necessary to pay travel support, and you have the right to access personal data and, subject to the law, the right to rectify it, delete it, limit processing, object to processing. In addition, you have the right to lodge a complaint with the supervisory body competent for data processing, i.e. the President of the Office for Personal Data Protection.

Any of the consents expressed can be withdrawn at any time. Withdrawal of consent does not affect the lawfulness of processing carried out before its withdrawal. For evidential purposes, the Museum asks for withdrawal of consent in writing to the address (Warsaw 00-157, Anielewiczka 6) or electronically (email: [iod@polin.pl](mailto:iod@polin.pl)).

The recipients of your personal data are entities to which the Administrator commissions the performance of activities involving the need to process data (processing entities). In accordance with applicable law, the Administrator may transfer data to entities processing them at the request of the Administrator on the basis of contracts for entrusting the processing of personal data (e.g. advisors, auditors, entities providing IT services) and other entities authorized under applicable regulations (e.g. courts, law enforcement authorities) – on the basis of a request with a legal basis.

Your personal data referred to above will be processed by the Museum for the period necessary to pay out the travel support. After this period, personal data will be processed only to the extent and for the time required by law.

Your personal data without a separate consent will not be processed in an automated manner, including based on profiling.

Your personal data is not transferred to third countries, i.e. outside the European Economic Area (EEA), or international organizations

Your personal data will not be transferred to a third country.

